



Мирослав Томащук

Перекладач

Контакти

+38(067)-847-84-68

myroslav.tom@gmail.com

Чернівці

ULC: <https://litcentr.in.ua/dir/20-1-0-573>

Про мене

Вмотивований перекладач із кількарічним досвідом роботи над перекладацькими проєктами різного типу

Навички

- уміння працювати з базовими програмами MS Office
- уміння працювати з платформою локалізації Crowdin;
- навички письмового перекладу;
- навички художнього перекладу
- навички послідовного перекладу;
- досвід перекладу технічних текстів;
- досвід перекладу юридичної документації

Освіта

- Бакалавр філології (англійсько-український переклад) 09.2019 - 06.2023
Чернівецький національний університет ім. Ю. Федьковича
- Магістр філології (англійсько-український переклад) 09.2023 - 12.2024
Чернівецький національний університет ім. Ю. Федьковича

Досвід роботи

- Перекладач, копірайтер 06.2020 - Сьогодні
Фріланс
- Позаштатний журналіст 01.2021-11.2021
Онлайн-видання "MEN"s LIFE"
Обов'язки:
 - написання статей
 - переклад і вчитка новин
 - написання сценаріїв для відео
- Позаштатний копірайтер та перекладач 03.2021-Сьогодні
Агенція копірайтингу Марії Літарової
Обов'язки:
 - написання і вчитка текстів
 - переклад текстів
- Позаштатний перекладач 12.2021-12.2022
DEIR Translation Agency
Обов'язки:
 - переклад текстів та презентація
 - редагування перекладу
- Асистент 02.2025-Сьогодні
Кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів. ЧНУ

Додаткова освіта

- Літня школа перекладу 2021 06.2021
- Онлайн-курс "Літературний переклад"
Litosvita 04.2023-05.2023
- Онлайн-курс "Літературний переклад 2.0":
Фікшн *Litosvita* 07.2023-08.2023

Мови

Українська

Рідна

Німецька

B1

Англійська

C1